VITRINES

VRX121X/ VRX151X/ VRC121GN14X/VRC151GN14X…





Manuel utilisateur
User manual

VEUILLEZ LIRE LE MANUEL DE FONCTIONNEMENT AVANT TOUTE UTILISATION ET LE CONSERVER EN VUE D'UN USAGE ULTÉRIEUR

SOMMAIRE

GLASS ASSEMBLY GUIDE 4

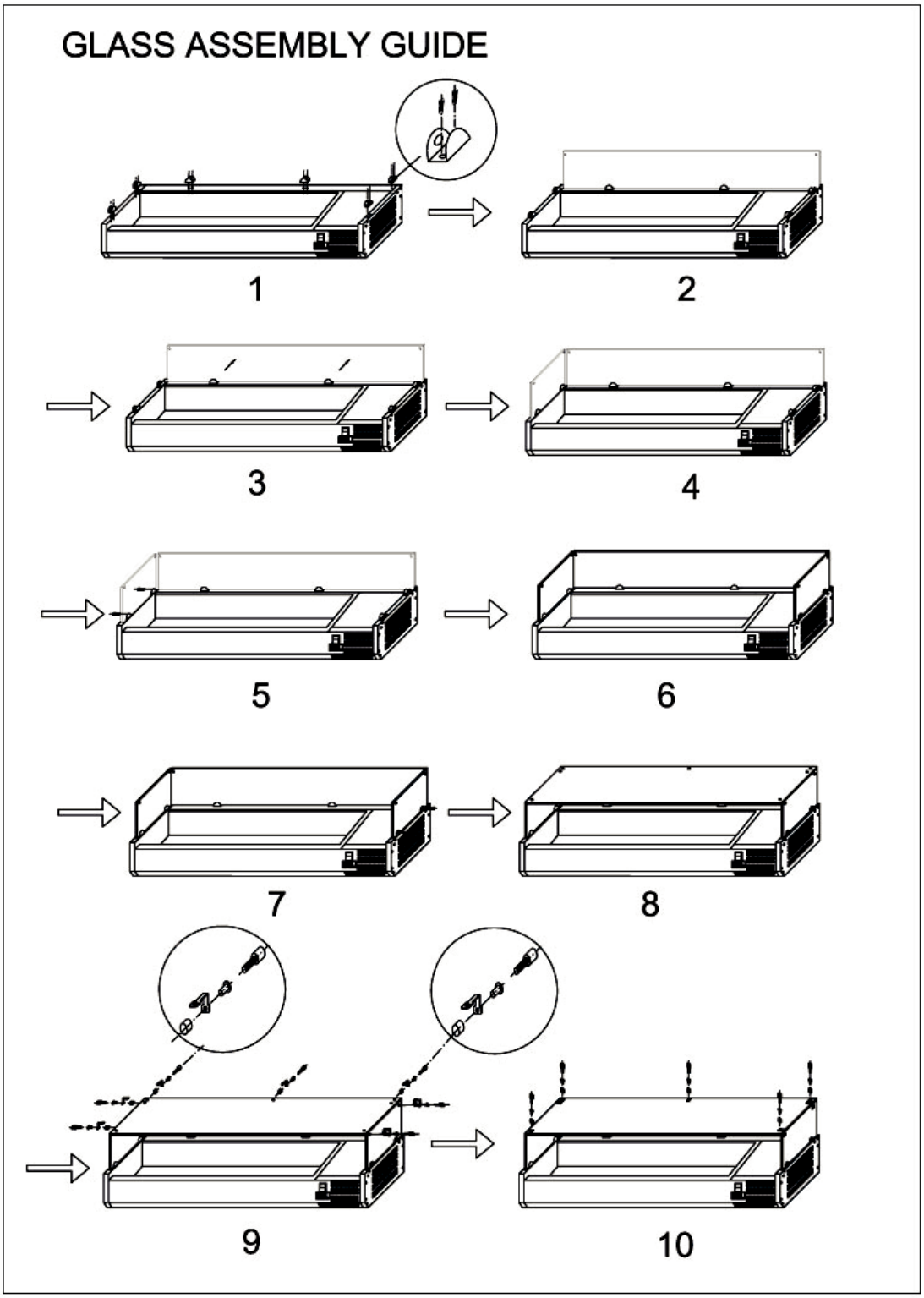
FRANÇAIS

CONSEILS DE SECURITE 20
INTRODUCTION 20
CONTENU DE L'EMBALLAGE 20
INSTALLATION 21
INSTALLATION DES PAROIS DE VERRE 21
FONCTIONNEMENT 22
DÉCONGÉLATION MANUELLE 22
NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE 22
NETTOYAGE DU CONDENSATEUR 22
DEPANNAGE 23
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 24
RACCORDEMENT ELECTRIQUE 24
MISE AU REBUT 24
CONFORMITE 24

ENGLISH

SAFETY TIPS 5
INTRODUCTION 5
PACK CONTENTS 5
INSTALLATION 6
FIT GLASS PANELS (OPTIONAL) 6
OPERATION 7
MANUAL DEFROST 7
CLEANING, CARE & MAINTENANCE 7
CLEANING THE CONDENSER 7
TROUBLESHOOTING 8
TECHNICAL SPECIFICATIONS 8
ELECTRICAL WIRING 9
DISPOSAL 9
COMPLIANCE 9

GUIDE D'ASSEMBLAGE



CONSEILS DE SECURITE

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
  lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
  codes de bonnes pratiques BS EN ;
  précautions contre le risque d'incendie ;
  réglementations sur les branchements électriques IEE ; - règlements sur la construction
- NE PAS nettoyer cet appareil avec un nettoyeur à jet / à pression.
- NE PAS se servir de cet appareil pour stocker des médicaments.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (ex. chauffages, sorbetières, etc.).
- NE PAS éclabousser les composants en plastique ou les joints de porte d'huile ou de matières grasses.
- En cas d'éclaboussure, nettoyez immédiatement la surface touchée.
- NE STOCKEZ aucun produit sur le dessus de l'appareil.
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- Les bouteilles qui contiennent un haut pourcentage d'alcool doivent être bouchonnées et rangées à la verticale dans le réfrigérateur.
- Veillez à toujours transporter, stocker et manipuler l'appareil à la verticale et à le déplacer en tenant la base du châssis.
- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

INTRODUCTION

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Réfrigérateur ou congélateur
- Paroi supérieure en verre
- Paroi arrière en verre
- Deux parois latérales en verre
- Mode d'emploi
- 4 pieds réglables
- Barre de séparation de Gastronormes
- Ensemble de boulonnage
- 6 colliers
- 7 pattes de fixation
- 7 vis sans tête
- 12 vis
- 14 obturatuers

Attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage. Nous vous prions de contacter votre revendeur immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

INSTALLATION

Remarque : dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement qu'à la verticale, placez-le en position debout pendant environ 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Sortez l'appareil de l'emballage. Veillez à bien retirer toute la pellicule et les revêtements de protection de toutes les surfaces.
2. Veillez à prévoir une distance de 20 cm entre l'appareil est les murs ou autres objets, pour laisser l'air circuler. Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.

Remarque : Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, nettoyez les clayettes et l'intérieur de l'appareil à l'eau savonneuse.

3. Mettez l'appareil de niveau en réglant les pieds à vis.

INSTALLATION DES PAROIS DE VERRE

1. Vissez les colliers sur le bord de l'appareil.

Remarque : veillez à ce que le trou du collier prévu pour la vis sans tête soit tourné vers l'intérieur.

2. Faites coulisser les deux parois latérales dans les colliers, en plaçant les trous, préalablement effectués dans le verre, sur le dessus.

Remarque : veillez à prévoir le trou de vis le plus éloigné du bord de la vitre pour l'arrière de l'appareil.

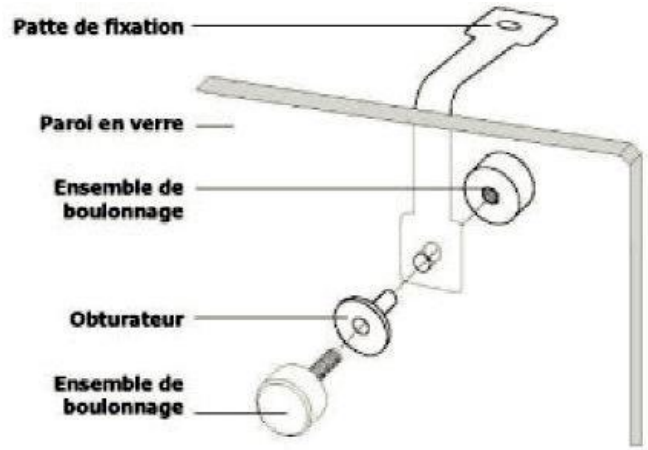
3. Vissez une vis sans tête dans chaque collier, afin de caler les parois.

Remarque : veillez à ce que le côté souple de la vis sans tête soit le côté posé sur le verre.

4. Faites coulisser la paroi arrière dans les colliers, en plaçant les trous, effectués préalablement dans la vitre, sur le dessus.
5. Vissez une vis sans tête dans chaque collier, pour caler la paroi.
6. Insérez les obturateurs en plastique dans les trous.
7. Vissez les pattes de fixation sur l'intérieur de chaque vitre, à l'aide des ensembles de boulonnage.

Remarque : veillez à ce que la partie courte de l'ensemble de boulonnage se situe à l'extérieur des parois.

3. Posez la paroi supérieure sur les pattes de fixation, en veillant à ce que tous les trous s'alignent.
4. Insérez les obturateurs et fixez la paroi supérieure aux pattes de fixation, à l'aide des ensembles de boulonnage.



FONCTIONNEMENT

Stockage des aliments

Suivez ces consignes pour profiter au mieux de votre appareil :

- Ne stockez des aliments dans l'appareil que lorsqu'il a atteint la bonne température de fonctionnement.
- Veillez à ce que les bacs Gastro normes soient toujours pleins, même si les bacs sont inutilisés ou vides. Les bacs vides réduisent considérablement l'efficacité de l'appareil.
- Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.

Mise en marche

1. Fermez la/les porte(s) de l'appareil.
2. Vérifiez que l'interrupteur fonctionne / le bouton « arrêt » réglé sur [O] et connectez la prise.
3. Mettez l'appareil sous tension, position [I]. La température à l'intérieur de l'appareil s'affiche.

DÉCONGÉLATION MANUELLE

L'appareil enclenche automatiquement un cycle de décongélation toutes les six heures.

Remarque : le cycle débute à partir de la mise en service initiale de l'appareil.

Pour décongeler l'appareil, manuellement:

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton DEFROST (décongélation) pendant cinq secondes.
2. Le cycle de décongélation démarre immédiatement et la diode de décongélation s'allume. La décongélation ne dure pas plus de 30 minutes.

Remarque : le démarrage d'une décongélation manuelle entraîne également la réinitialisation du temporisateur de décongélation automatique. La décongélation automatique suivante démarrera six heures après écoulement du temps de décongélation effectuée manuellement.

3. L'eau usée est recueillie dans le plateau de récupération des eaux usées.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif. Ces produits peuvent laisser des résidus nocifs.
- Le joint de porte ne se nettoie qu'à l'eau.
- Veillez à le sécher en l'essuyant après nettoyage.
- Ne laissez pas l'eau de nettoyage s'écouler à travers l'orifice de vidange du bac d'évaporation.
- Soyez prudent quand vous nettoyez l'arrière de l'appareil. Les bords effilés peuvent couper.
- Toute réparation doit être confiée à un agent ou à un technicien qualifié.

NETTOYAGE DU CONDENSATEUR

Nettoyer régulièrement le condensateur peut prolonger la durée de vie de l'appareil. Nous vous recommandons de confier le nettoyage du condensateur à un agent out à un technicien qualifié.

DEPANNAGE

En cas de dysfonctionnement de votre appareil, vérifiez les données du tableau ci-dessous avant d'appeler l'assistance ou votre revendeur.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Appeler un agent ou un technicien qualifié
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Problème de branchement interne	Appeler un agent ou un technicien qualifié
L'appareil s'allume, mais la température est trop haute / basse	Excès de glace sur l'évaporateur	Décongeler l'appareil
	Le condensateur est saturé de poussières	Nettoyer le condenseur
	Les portes sont mal fermées	Vérifier que les portes sont fermées et l'état des joints
	L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou l'air ne circule pas librement vers le condensateur	Déplacer le réfrigérateur pour le placer à un endroit mieux adapté
	Température ambiante trop haute	Augmenter la ventilation ou placer l'appareil à un endroit plus frais
	Des aliments inadéquats sont stockés dans l'appareil	Retirer les aliments trop chauds ou les éventuelles obstructions au ventilateur
	L'appareil est surchargé	Réduire la quantité d'aliments stockés dans l'appareil
Fuite d'eau	L'appareil n'est pas de niveau	Régler les pieds à vis pour le mettre de niveau (le cas échéant)
	Evacuation bouchée	Déboucher l'évacuation
	Circuit de vidange bouché	Nettoyer le plancher de l'appareil (le cas échéant)
	Bac à eau endommagé	Appeler un agent ou un technicien qualifié
	La cuvette de dégivrage déborde	Vider la cuvette de dégivrage (le cas échéant)
L'appareil fait beaucoup de bruit	La sangle de sécurité n'a pas été retirée	Retirer la sangle de sécurité
	Ecrou / vis desserrés	Vérifier et resserrer les écrous et vis
	La surface sur laquelle l'appareil a été posé n'est pas de niveau ou l'appareil n'est pas stable	Vérifier la position d'installation et la changer si nécessaire
L'ampoule du comptoir ne s'allume pas	Changer l'ampoule	Appeler un agent ou un technicien qualifié

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Tension	Réfrigérant	Poids de réfrigérant (g)	Puissance (W)	Plage de Temperature (℃)	Capacité	Dimensions HxLxP(mm)	Poids (kg)
VRX121X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	5xGN1/4	1200*335*439	36
VRX151X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	7xGN1/4	1500*335*439	42
VRX181X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	8xGN1/4	1800*335*439	48
VRX201X	220~240V/50Hz	R600a	40	110	+2 ~ +8	10xGN1/4	2000*335*439	52.5
V121GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	4xGN1/3	1200*395*439	40.5
V151GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	6xGN1/3	1500*395*439	48
V181GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	8xGN1/3	1800*395*439	55.5
V21GN13X	220~240V/50Hz	R600a	40	110	+2 ~ +8	9xGN1/3	2000*395*439	60
VRC121GN14X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	5xGN1/4	1200*335*281	21.5
VRC151GN14X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	7xGN1/4	1500*335*281	22.5
VRC181GN14X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	8xGN1/4	1800*335*281	27
VRC121GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	4xGN1/3	1200*395*281	24

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.
Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être raccordé à la terre, par le biais d'un circuit de mise à la terre dédié. En cas de doute, consultez un électricien qualifié. Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

MISE AU REBUT



Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique. Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

CONFORMITE

Les pièces ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales. Les produits ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

CE

SAFETY TIPS

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product. Consult Local and National Standards to comply with.
  The following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance. (e.g. heaters, ice-cream makers etc.)
- DO NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packing away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

INTRODUCTION

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your product.

PACK CONTENTS

The following is included:

- Refrigerator or Freezer
- Top glass panel
- Rear glass panel
- Side glass panels x2
- Instruction manual
- Collars x6
- Bolt assembly x14 sets
- Brackets x7
- Grub screws x7
- Screws x12
- Plugs x14
- Gastronorm adaptor bar
- Adjustable feet x4

We pride ourselves on quality and service, ensuring that at the time of packing the contents are supplied fully functional and free of damage. Should you find any damage as a result of transit, please contact your dealer immediately.

INSTALLATION

Note: If the unit has not been stored or move in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20 cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation increase this distance if the obstacle is a heat source.

Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.

3. Level the appliance by adjusting the screw feet.

FIT GLASS PANELS (OPTIONAL)

1. Screw the collars to the rim of the appliance.

Note: Ensure the hole in the collar for the grub screw face Inwards.

2. Slot the two side panels into the collars, with the holes in The glass at the top.

Note: Ensure the screw hole furthest from the edge of the panel goes to the back of the appliance.

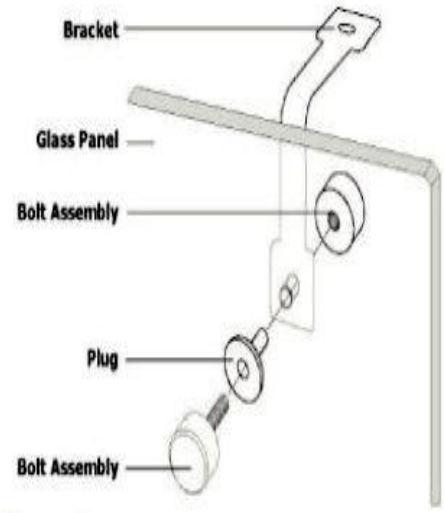
3. Screw a grub screw into each collar to secure the panels.

Note: Ensure the soft end of the grub screw is the end making contact with the glass.

4. Slot the rear panel into the collars, with the holes in the glass at the top.
5. Screw a grub screw into each collar to secure the panel.
6. Slot the plastic plugs into each of the holes.
7. Screw the brackets to the inside of each pane using the bolt assemblies.

Note: Ensure the short end of the bolt assembly is on the outside of the panels.

8. Place the top panel onto the brackets, ensuring all holes line up.
9. Insert the plugs and attach the top panel to brackets with the bolt assemblies.



OPERATION

Storing Food

To get the best result from your appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure gastronorm bays are full at all times, even if the gastronorms are unused or empty. Empty bays will greatly reduce efficiency of the appliance.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.

Turn on

- Close the door(s) of the appliance.
- Ensure the power switch is set to [O] and turn on at the socket.
- Switch on the power [I]. The current temperature within the appliance is displayed.

MANUAL DEFROST

The appliance will automatically run a defrost cycle every six hours.

Note: The cycle starts from the time the appliance is initially powered up.

To manually defrost the appliance:

1. Press and hold the DEFROST button for 5 seconds.
2. The defrost cycle will start immediately and the Defrost LET illuminates. The defrost will last a maximum of 30 minutes

Note: Starting a manual defrost also resets the automatic defrost timer. The next automatic defrost will start six hours after the manual defrost has finished.

3. Waste water is collected in the waste water tray.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE

1. Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.
2. Clean the interior of the appliance as often as possible.
3. Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
4. Clean the door seal with water only.
5. Always wipe dry after cleaning.
6. Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
7. An agent or qualified technician must carry out repairs if required.

CLEANING THE CONDENSER

Periodically cleaning the condenser can extend the life of the appliance. We recommend that our agent or qualified technician clean the condenser.

TROUBLESHOOTING

If your appliance develops a fault, please check the following table before making a call to your retailer.

Fault	Probable Cause	Action
The appliance is not working	The unit is not switch on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call your agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call your agent or qualified technician
The appliance turns on, but the temperature is too high/low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Call your agent or qualified technician
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the appliance
The appliance is leaking water	The appliance is not properly levelled	Adjust the screw feet to level the appliance(If applicable)
	The discharge outside is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call your agent or qualified technician
	The drip tray is over flowing	Empty the drip tray(if applicable)
The appliance is unusually loud	Loose nut/screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Voltage	Refrigerant	Refrigerant weight(g)	Power (W)	Temperature Range (℃)	Capacity (GN pans)	Dimensions HxWxD(mm)	Net Weight (kg)
VRX121X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	5xGN1/4	1200*335*439	36
VRX151X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	7xGN1/4	1500*335*439	42
VRX181X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	8xGN1/4	1800*335*439	48
VRX201X	220~240V/50Hz	R600a	40	110	+2 ~ +8	10xGN1/4	2000*335*439	52.5
V121GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	4xGN1/3	1200*395*439	40.5
V151GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	6xGN1/3	1500*395*439	48
V181GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	8xGN1/3	1800*395*439	55.5
V21GN13X	220~240V/50Hz	R600a	40	110	+2 ~ +8	9xGN1/3	2000*395*439	60
VRC121GN14X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	5xGN1/4	1200*335*281	21.5
VRC151GN14X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	7xGN1/4	1500*335*281	22.5
VRC181GN14X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	8xGN1/4	1800*335*281	27
VRC121GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	4xGN1/3	1200*395*281	24
VRC151GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	6xGN1/3	1500*395*281	28
VRC181GN13X	220~240V/50Hz	R600a	35	110	+2 ~ +8	8xGN1/3	1800*395*281	32

ELECTRICAL WIRING

Appliances are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard. The plug is to be connected to a suitable mains socket. Appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

All appliances must be earthed, using a dedicated earthing circuit. If in doubt consult a qualified electrician. Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

DISPOSAL

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components. Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

COMPLIANCE

Parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specification set by international, independent, and federal authorities. Products have been approved to carry the following symbol:

CE